

Colección de Biblias

Preparado por: Milka T. Vigo, MLS

A continuación encontrará una lista de los distintos textos y versiones disponibles en nuestra biblioteca.

TEXTOS BÍBLICOS

- **Biblia en su idioma original**
 - a. Texto hebreo -**Biblia Hebraica**.
 - b. Texto griego – **Novum Testamentum Graece**.

- **Versiones de la Biblia cristiana en Inglés**
 - *King James Version*
 - *Revised Standard version*
 - *New Revised Standard*
 - *New Jerusalem*
 - *New International Version*

- **Versiones de la Biblia cristiana en castellano (BS299)**
 - *El Nuevo Testamento* de Juan Pérez de Pineda (1556, 2ª versión)
 - *Reina* (1569) o "*Biblia del Oso*" (protestante)
 - *Reina-Valera* (protestante)
 - 1602 - Revisión de Cipriano de Valera (original? Y Facsímil)
 - 1909 - Revisión de la Sociedad Bíblica Británica y Extranjera
 - 1960 - Revisión de las Sociedades Bíblicas en América Latina
 - 1990 - Nueva Reina-Valera de la Sociedad Bíblica Emanuel, Miami
 - 1995 - Revisión de las Sociedades Bíblicas Unidas
 - *La Biblia* de Félix Torres Amat (1824) Tenemos solo el volumen de Hechos-Apoc. Conocida también bajo el título *La Sagrada Biblia de la familia católica* (1988). Traducción de Félix Torres Amat en base a la vulgata latina de san Jerónimo (Biblia decretada oficial para la Iglesia católica en el Concilio de Trento).
 - *Santa Biblia*, Versión Moderna de H.B. Pratt (sin fecha)
 - *La Biblia* de Nácar-Colunga (1967, 23ra ed.)
 - *Sagrada Biblia* de Bóver-Cantera (1947 y 1961)
 - *Santa Biblia* Trad. por Serafín de Ausejo, publicada por Herder (1964)
 - *Santa Biblia* de Evaristo Martín Nieto (1964)
 - ***Biblia de Jerusalén** (1967, 1998)
 - *La Biblia: Latinoamérica* (1972, 1978, 1994)
 - ***Nueva Biblia Española** Luis Alonso Schökel y Juan Mateos (1975)
 - *Dios Habla Hoy* o Versión Popular (1979, 1983, 1987, 1984)
 - *La Biblia al Día* Sociedad Bíblica Internacional (1979)

SEMINARIO EVANGELICO DE PUERTO RICO
BIBLIOTECA JUAN DE VALDES

- *El Libro* (Ed. Especial de *La Biblia al Día*) (1986)
- *El Libro del pueblo de Dios*, Armando Levoratti y A.B.Trusso (1980)
- ***La Biblia**: edición popular, de Alonso Schökel y Juan Mateos (1982)
- *La Biblia de Las Américas* (1986)
- ***Biblia del Peregrino** de Alonso Schökel (1993)
- *Nueva Versión Internacional* (1999)
- *Biblia del Nuevo Milenio: Ecuménica* (2000)
- **Biblias recomendadas por profesores porque el texto se acerca más a los originales, incluyen notas exegéticas, y las traducciones están a cargo de autoridades en el campo de la traducción bíblica.**
- **Otras traducciones y versiones de la Biblia**
 - La Biblia Vulgata Latina trad. por Felipe Scio de San Miguel
 - 1818 (15 tomos)
 - 1844 (tomo 3, A.T.)
 - 1850 (A.T. y N.T.) perteneció a Federico Degetau. Donado por A. Mergal.
 - Biblia alemana de 1532
 - Septuaginta (versión griega del A.T., ed. Del s.XIX)
 - Biblia Sacra iuxta Vulgatam Clementinam a cargo de Colunga-Turrado (BAC, 9ª ed., 1959)
 - La Sainte Bible (francés, 1945 y 1956)
 - Die Bibel (alemán, 1967)
 - La Bibbia (italiano, 1985)
 - Biblia (portugués, 1956)
 - A Biblia vida nova (portugués, 1989)
 - Syriac Bible (1979)
 - Kinh-thanh (Biblia vietnemesa, 1990)
 - Ju ac'aj tu'jil (N.T. en Mam de Huehuetenango, 1970)
 - Ju' ac'a'j Tu'jil Tu'n kajau Jesucrist (N.T. en Mam de Ostuncalco)
 - Quil'ich Biblia (maya, 1992)
 - A Tx'an (N.T. en k'anjobal o Conob, 1973)
 - Puspacha kollan suma arunaca Qhitatanacan Luratanacapampi (Evangelios y Hechos en aymará y español)
- **Biblias de estudio**
 - a. Biblia de estudio inductivo
 - b. Biblia de Estudio, Dios Habla Hoy
 - c. Biblia de Estudio Pentecostal
 - d. Biblia Plenitud
 - e. Biblia de Estudio Arcoiris (Reina Valera 1995)
 - f. Biblia de Estudio Mundo Hispano
 - g. Biblia de Referencia Thompson